

Hiroshima NOW

1

2024

やさしい日本語 No. 21

ひろしましたげんご
 広島市多言語ニューズレター「Hiroshima NOW」は、広島市の広報紙「ひろしま市民と市政」の
 きじ せいかつじょうほう けいさい
 記事や生活情報を掲載しています。やさしい日本語、英語、スペイン語、中国語、ベトナム語、
 ポルトガル語で毎月月初めに発行しています。「Hiroshima NOW」は国際市民交流課のホームペー
 ジ (https://h-ircd.jp/hiroshima_now) で見るすることができます。また、市内公共施設などでも
 はいふ
 配布しています。

「ひろしま市民と市政」は、広島市のホームページで見ることができます。

「ひろしま市民と市政」は、自動翻訳で多言語（英語、中国語、ハングル、ポルトガル語、ス
 ペイン語、ベトナム語、フィリピン語）でも読むことができます。

◆ 「Hiroshima NOW」を メールで 毎月ほしい人は 下のメールアドレスに メールを
 おく
 送ってください。E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

もくじ

- あなたの子育てを たすけます
- 2024年4月から 放課後児童クラブを 利用したい人へ：申し込みがはじまります
- 二輪車での 死亡事故がふえています
- 2024年2月と3月の ごみの収集スケジュール
- 新型コロナのワクチンを 打つことができます
- 生活の役に立つ 知っておきたい日本語と日本のこと：とんど

発行・編集

公益財団法人広島平和文化センター 国際市民交流課

〒730-0811 広島市中区中島町1-5

Tel. 082-242-8879 Fax 082-242-7452

E-mail : internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website : https://h-ircd.jp/hiroshima_now



あなたの子育てを たすけます

「ひろしま市民と市政」12月1日号なか版

ひとりで 子育てのことで なやんでいませんか？

あなたの子育てを たすけてくれるところがあります。子育てのことで なやんだとき 相談してください。



★ 地域子育て支援センター

どこにありますか？

区役所のなかにあります。あなたが住んでいる区の 区役所に行ってください。

どんなことができますか？

子育てのことで しゃべいなことや わからないことがあるとき 相談することができます。保健師や栄養士、保育士（子育て支援専門員）が あなたの相談に こたえます。

どんなサービスがありますか？

- 子育てで なやんでいることなどを センターの窓口で 相談することができます。電話やファックスでも 相談することができます。
- 「子育てオープンスペース」や 子育てサークルを 紹介します。
- 子育てのことを べんきょうするクラスがあります

問い合わせ：地域子育て支援センター（区役所の 地域支えあい課のなか に あります。）

区	Tel.	Fax	あいている時間
中区	082-504-2174	082-504-2175	げつようび きんようび 月曜日から金曜日 ごぜん じ ふん から ごご じ ふん 午前8時30分から 午後5時15分 ※祝日・休日（日本の 休みの ひ がつむいか がつ にち がつみっ 日）、8月6日、12月29日から1月3 か やす 日までは休みです。
東区	082-261-0315	082-568-7790	
南区	082-250-4134	082-254-4030	
西区	082-503-6288	082-294-6113	
安佐南区	082-877-2146	082-877-2146	
安佐北区	082-819-0617	082-819-0602	
安芸区	082-821-2821	082-821-2832	
佐伯区	082-921-5010	082-921-5010	

★ 子育てオープンスペース

どこにありますか？

公民館や 児童館や 集会所などでひらいています。

どんなことができますか？

赤ちゃんや 子どもが集まって あそぶことができます。また、ほかの保護者（お父さんやお母さんなど）と 話しをしたり 知り合いになったりすることができます。

1年のうち何回か 保健センターの保健師、栄養士、子育て支援相談員が 子育てのアドバイスをします。だれでも参加することができます。くわしいことは あなたが住んでいる区の 地域子育て支援センターに聞いてください。地域子育て支援センターは 区役所のなかにあります。

★ 健康相談室

どんなことをしていますか？

保健師や 子育て支援相談員が 乳幼児（生まれて1か月から 小学校に入る前まで（6歳まで））の 身長や体重をはかります。また 子育てのことを 相談することができます。予約はいりません。

どこでやっていますか？

あなたが住んでいる区の 区役所のなかにある地域子育て支援センターに 聞いてください。

なにを持っていきますか？

母子健康手帳、タオルを持っていきます。

※タオルは 子どもの身長や体重をはかるとき つかいます。



★ 子育てについての べんりな情報

- あんしん子育てサポートブック（日本語）

保育園のこと 子どもが病気やけがをしたときなど 子育てに たいせつな情報や 相談することができるところなどが 書いてあります。

問い合わせ：こども・家庭支援課 Tel. 082-504-2161

- ひろしま子育て応援アプリ「母子モ」（ことば：日本語、英語、中国語（簡体字・繁体字）、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語、ロシア語、ネパール語）



子どもを産む人、子育てをしている人のための スマートフォンのアプリです。このアプリで、つぎのことができます。

- ・ 広島市内の 子育てについてのお知らせがときます。
- ・ 広島市内にある 病院や 保育園・幼稚園、公園などを しらべることができます。
- ・ 子どもの成長を 写真を入れて きろくすることができます。
- ・ 予防接種を受けるときを 教えてくれます。

くわしいことは広島市のウェブサイトを見てください。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/4852.html>（日本語）



日本語がわからない人は、広島市・安芸郡外国人相談窓口に相談してください。

広島市・安芸郡外国人相談窓口（広島市中区中島町1-5 広島国際会議場3階）

Tel. 082-241-5010

相談できる曜日：月曜日から金曜日

相談できる言葉：スペイン語、中国語、ベトナム語、ポルトガル語、英語、フィリピン語

※フィリピン語は金曜日と第1・第3木曜日です。

ねん がつ ほうかごじどう ひと
2024年4月から 放課後児童クラブを つかいたい人へ
 もう
申しこみが はじまります
 しみん しせい がつ にちごう
 「ひろしま市民と市政」12月1日号 (P4)



★ **だれが放課後児童クラブを つかうことができますか？**

がっこう 学校がおわったあと 午後5時ころまで 保護者がいつも家にいない小学生が つかうことができ
 ます。

※子どもが放課後児童クラブを つかうことができるかどうかは 選考があります。

※保護者がはたらいている場合は しごとのため 1週間のうち4日から7日、保護者がいつも家
 にいない子どもが つかうことができます。

※くわしいことは 教育委員会に 聞いてください。

★ **申しこみはどうしたらいいですか？**

もうしこみしょ 児童館または 放課後児童クラブに出してください。申しこみしょ だ 児童館また
 は 放課後児童クラブに れんらく (電話など) してください。

※ひつような書類などについては 教育委員会に 聞いてください。

★ **いつから申しこむことができますか？**

2024年2月8日 (木曜日) から 2024年2月21日 (水曜日) までです。

※2月21日までに かならず申しこみを出してください。

と 問いわせ：教育委員会放課後対策課 Tel. 082-242-2014

にりんしゃ じてんしゃ しぼうじこ
二輪車 (自転車やオートバイ) での 死亡事故がふえています

しみん しせい がつ にちごう
 「ひろしま市民と市政」12月1日号 (P3)

二輪車とは 自転車やオートバイなどのことをいいます。二輪車が 車のうしろなどにいるとき
 ほかのひとからは 見えにくくなります。このことを よくおぼえておいて 気をつけて運転してくだ
 さい。

ほかの車や二輪車にぶつからないために つぎのことに 気をつけてください。

- ・カーブのまえは スピードをおとす (ゆっくり走る)
- ・交差点では ゆっくり走る (徐行)、いちど止まる (一時停止)、みぎ・ひだり・まえ・うしろを
 よく見る (安全確認)



つぎのことに注意して 交通事故にあわないようにしてください。


ある ある
歩くとき

- ・歩くときは かならず 横断歩道をわたってください
- ・みぎとひだりを よく見て しんごうをまもってください。




- ・ くらい時間（夕方や 夜）に歩くとき 反射材※をつけるか ライトを持って歩いてください。
 ※反射材とは、車のライトなどが当たると ひかるものことです。シールや キーホルダー、たすきなどがあります。




 高齢の人が 車を運転するとき

年をとると 若いときとちがって、からだのはたらきかたが 変わってきます。これは車を運転するときも おなじです。このことを たくしく知っておいてください。そして おりな運転はしないでください。

 自転車にのるとき

- ・ 自転車は 車のなかまです。このことを知っておいてください。
- ・ 交通のルールは守ってください。そして 自転車にのるときは ヘルメットをかぶらないといけません。



 お酒をのんだら 車の運転をしてはいけません。



また お酒をのんだ人に 車を運転させてはいけません。自転車もおなじです。

- ・ お酒をのんで 車を運転すると たいへんな事故を起こすことがあります。これは犯罪と同じです。よく知っておいてください。
- ・ お酒を少しのんでも 考える力が さがります。そのため お酒をのんだら 自転車、オートバイ、車などの乗り物を ぜったい運転してはいけません。また、お酒をのんだ人に 運転をさせてはいけません。



お問い合わせ：道路管理課 Tel. 082-504-2122

2024年2月と3月の ごみの収集スケジュール

 ごみの 収集スケジュール 

○・・・ごみを捨てることができます。 ✕・・・ごみを捨てるできません。

しゅくじつ など	かねん 可燃ごみ ペットボトル・リサイクルプラ	しげん 資源ごみ・有害ごみ ふねん 不燃ごみ・その他プラ
2月12日（月曜日）	✕	○
2月23日（金曜日）	✕	○
3月20日（水曜日）	✕	○

※ごみの出しかたや どのごみを出すかわからないとき 広島市役所のウェブサイトを見てください。

くわしいことは つぎの電話番号に 電話をしてください。

お問い合わせ：業務第一課 Tel. 082-504-2220



新型コロナのワクチンを打つことができます

広島市では新型コロナのワクチンの集団接種<大きい会場でたくさんの人がワクチンを打つ>は、2023年12月で終わりました。2024年1月からは病院でワクチンを打ってください。

★ だれがワクチンを打つことができますか？

1回目のワクチンを打った人で、生まれて6か月から年れいが上の人です。
(2024年3月31日まで1人1回ワクチンを打つことができます。)



★ いつまでこのワクチンを打つことができますか？

2024年3月31日(日曜日)までです。

※もっとくわしいことを知りたい人は、広島市役所のウェブサイトを見てください。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/korona/206315.html> (日本語)



★ 新型コロナのワクチンについて聞きたいとき：

- 広島市新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター (日本語)

Tel. 082-298-0525

時間：午前8時30分から午後5時15分まで(土曜日、日曜日、祝日<日本の休みの日>も電話をすることができます。)

- 広島県新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター

Tel. 082-513-2847 Fax 082-211-3006

時間：午前8時30分から午後5時30分(土曜日、日曜日、祝日<日本の休みの日>も電話をすることができます。)

※日本語、英語、中国語、ベトナム語、フィリピン語、韓国語、ポルトガル語で話すことができます。

★ 新型コロナウイルスについて聞きたいとき：

- 受診案内・相談ダイヤル (日本語だけです)

Tel. 082-241-4566

※毎日24時間電話をすることができます。いつでも電話をしてください。

※日本語がわからない人は「広島市・安芸郡外国人相談窓口」に相談してください。

★ 広島市役所のウェブサイトも見てください

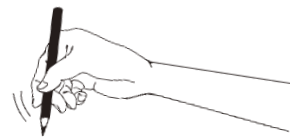
新型コロナウイルス(COVID-19)のワクチンのことや、そのほかの新しいことを知りたい人は、広島市役所のウェブサイトを見てください。

[やさしい日本語] <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/159036.html>



せいかつ やく た
生活の役に立つ

し にほんご にほん
知っておきたい日本語と日本のこと



にほん せいかつ し やく た にほんご まいつき しょうかい
日本の生活で 知っておくと役に立つ日本語を、毎月1つ紹介します。

こんげつ にほんご
🕒 今月の日本語：とんど

にほん しょうがつ
日本の正月には むかしから ずっとやっていること（習慣）が たくさんあります。

かどまつ や しめ飾り を 家のいりぐちや ドアにかざるのも 正月にすることです。また、1月2日には 書道<ふで>で 字を書く<>をします。このことを「書き初め」といいます。

とんども 正月にすることのひとつです。毎年1月15日にします。正月にかざった 門松やしめ飾り、書き初めで書いた紙を 火でもやします。これをほんとうは「左義長」といいますが 広島では「とんど」と よびます。よびかたは 場所によってちがいます。「とんど焼き」「どんど」と よぶところもあります。

しょうがつ
正月には かみさまが 高い山からやってきて みんなの家に しあわせをはこんでくれます。このかみさまのことを 「歳神様」といいます。家のいりぐちや ドアにかざった 門松やしめ飾りは 歳神様が みんなの家に行くための しるしになります。 門松やしめ飾りをかざるとは 歳神様に入ってくださいと つたえる意味もあります。

しょうがつ
正月にやってきた歳神様が とんどのけむりで かみさまの国に帰るといわれています。そのため、とんどの火が 空におかって高くあがると その年はよいことがあると いわれています。

とんどの火で もちを焼いて食べます。このもちを食べると その年は 病気をしないで 元気にすごすことができる と いわれています。また 書き初めで書いた紙をもやすと 字をじょうずに書くことができる と いわれています。



ひろしまし あきぐん がいこくじんそうだんまどぐち 広島市・安芸郡 外国人相談窓口

相談できる ところ	相談できる 言葉	相談できる 曜日	相談できる 時間
ひろしまこくさいかいぎじょう 広島国際会議場 ひろしましなかなかしまちよう 広島市中区中島町1-5	スペイン語	げつようび から きんようび 月曜日 から 金曜日	ごぜん じ 午前9時から ごご じ 午後4時まで
	中国語		
	ポルトガル語		
	ベトナム語		
	英語		
	フィリピノ語	きんようび 金曜日 だい 1 と だい 3 木曜日 第1 と 第3木曜日	
あきぐやくしよ 安芸区役所 ひろしまし あきぐふなこしみなみ ちょうめ 広島市安芸区船越南3丁目4-36	ポルトガル語	だい 2 すいようび 第2水曜日	ごぜん じ ふん 午前10時15分から ごご じ ふん 午後12時30分まで
	スペイン語	だい 3 もくようび 第3木曜日	
もとまちかんりじむしよ 基町管理事務所 ひろしましなかくもとまち 広島市中区基町19-5	中国語	だい 2 かようび 第2火曜日	ごご じ ふん 午後1時30分から ごご じ 午後4時まで

■ 土曜日、日曜日、祝日（日本の休みの日）、8月6日、12月29日から1月3日は休みです。

■ フィリピノ語の相談は、金曜日 と 第1 と 第3木曜日です。

■ 上に書いてある言葉 と違う 言葉については 相談してください。

■ 広島市・安芸郡 外国人相談窓口に、第2金曜日の 午後1時30分から 午後4時まで、出入国在留管理局の職員が います。在留資格について 相談することができます。（予約が 必要です）

■ 広島市へ引っ越してきた人へ、広島市での新しい生活について、相談員が 説明します。
（予約が 必要です）

相談できる ところ:

ひろしまし あきぐん がいこくじんそうだんまどぐち
広島市・安芸郡外国人相談窓口

ひろしまこくさいかいぎじょう ない ひろしましなかなかしまちよう ばん ごう へいわきねんこうえんない
広島国際会議場 内(広島市中区中島町1番5号 平和記念公園内)

TEL: 082-241-5010 FAX: 082-242-7452

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/guide/consultation.html>

